

## CONCERTOS

RIO SHOW | 41  
SEXTA-FEIRA 29.11.2013

FESTIVAL INTERNACIONAL ZEITKUNST

## Para ouvir, ver, pensar e sentir

Alemães e brasileiros unem música clássica, poesia, reflexões e projeções no Parque Lage



DIVULGAÇÃO

**INTERAÇÃO.** Músicos e poetas no Parque Lage

**RENATA MONTI**

[renata.monti@globo.com.br](mailto:renata.monti@globo.com.br)

Como a literatura se relaciona com a música de concerto? E com as artes visuais? A resposta pode ocupar várias linhas (que

não temos aqui) ou ser mais bem apreciada *in loco*, até amanhã, durante o Festival Internacional de Música e Literatura Contemporânea Zeitkunst, no Parque Lage.

Criado em 2009, na Alemanha, o encontro propõe um diálogo entre culturas e expressões artísticas e já passou pelo seu país de origem, além de Israel e França. Durante um ano, músicos e escritores de diversas partes do mundo trocaram ideias e criaram concertos inspirados em poesia, e vice-versa.

— É um trabalho conjunto, rico, gerado após discussões de temas específicos, como a obra "Metamorfoses", de Ovídio — explica Luiz Gustavo Carvalho, um dos diretores artísticos do festival.

Hoje, o evento ganha um toque brasileiro, com a intervenção visual do Núcleo de Arte e Tecnologia do Parque Lage. A projeção acontece simultaneamente ao concerto "Berceuse para a insônia", homenagem a John Cage, com os músicos Julian Arp (violoncelo, Alemanha), Caspar Frantz (piano, Alemanha) e Luiz Gustavo Carvalho (piano, Brasil). •

> Grátis. Festival Internacional de Música e Literatura Contemporânea Zeitkunst. Compositores e escritores do Brasil e Alemanha se uniram para criar novas produções musicais e literárias. Na programação, quatro concertos com obras de autores do século XX, além de três estrelas mundiais. Hoje é dia do programa "Berceuse para a insônia", uma homenagem a John Cage, com os músicos Julian Arp, Caspar Frantz e Luiz Gustavo Carvalho. Amanhã haverá a estreia nacional "Sels Metamorfoses sobre Ovídio" para oboé solo, com o músico Alexandre Ficarelli, além de "Jaffa's River Dreaming", "Grave-Metamorfoses para violoncelo e piano" e "Transformação de 24 metamorfoses".

**Escola de Artes Visuais do Parque Lage:** Rua Jardim Botânico 414, Jardim Botânico — 3257-1810, Sex, às 20h30m. Sáb, às 18h e às 20h. Livre. Até amanhã.

[2013](#) | [2012](#) | [2011](#) | [2010](#) | [2009](#) | [2008](#) | [2007](#) | [2006](#)

Die Initiatoren des Zeitkunst Festivals über den Dialog der Künste

## "Kunst ist immer anspruchsvoll"

Das Zeitkunst Festival zählt zu den Impulsgebern für zeitgenössische Musik. Das liegt zum einen an der Vielfältigkeit, die Zeitkunst verfolgt. Das jährlich stattfindende Festival widmet sich nicht nur der zeitgenössischen Musik, sondern auch der zeitgenössischen Lyrik und anderen Gattungen, für die der Fluss der Zeit ebenso das grundlegende Lebenselement ist wie etwa Tanz, Performance und Videokunst. Zum anderen aber liegt das vor allem an der Qualität und Intensität, mit der die Verschränkung und Zusammenarbeit der Künste betrieben wird. Die künstlerischen Leiter des Festivals, der Autor und Verleger Johannes Frank, der Cellist Julian Arp und der Pianist Caspar Frantz, setzen auf einen produktiven Austausch, eine Verschränkung der Gattungen, die über traditionelle Formate wie Konzertlesungen oder Gedichtvertonungen hinausgeht. Die Erfolge des Festivals in Berlin und Paris sowie bei Gastspielen des Ensembles Zeitkunst scheinen dem Konzept bisher auf ganzer Linie Recht zu geben. klassik.com-Autor Tobias Roth sprach mit den Initiatoren über die Anfänge des Festivals, die konkrete Arbeit an den Werken sowie die Zukunftspläne und -aussichten von Zeitkunst.

### Wie entstand die Idee einer Fusion zeitgenössischer Kammermusik und Lyrik?

Caspar Frantz: Wir drei sind seit 15 Jahren eng miteinander befreundet. Wir sind parallel und gemeinsam einen künstlerischen Weg gegangen. Aus unserer gegenseitigen Begleitung entstand schon früh der Wunsch, gemeinsam etwas auf die Beine zu stellen, das den Dialog zwischen Kammermusik und Literatur befährt. Es fehlten die ersten gemeinsamen

### Magazine zum Downloaden



Anzeige

### Jetzt im klassik.com Radio



Louis Spohr: Sechs Salonstücke op. 135 for Violin & Piano - Air varie

[Radio starten](#)

### Empfehlungen der Redaktion



Diese Einspielungen sollten in keiner Plattsammlung fehlen

[weiter...](#)

## Homenagem

Em celebração ao centenário do nascimento de John Cage, Oi Futuro e Inhotim destacam o universo do artista

# A música como acontecimento

■ CARLOS TOLINI

Ainda que a história figure como elemento central de boa parte da obra do artista estadunidense John Cage (1912-1992), é impossível ignorar os desdobramentos de suas reflexões sobre linguagens e tempos, como a performance, o happening e a instalação. É esse sentido que quase homenageia a Cage — que neste ano completa 100 anos de vida — ao tentar, por assim dizer, cada vez mais disciplinar e integrar elementos genéricos associados a outras linguagens artísticas.

Base é o caso do espetáculo "Atrada Turística", evento que integra o Zedduzu — Festival de Música e Literatura Contemporânea de Berlim e chega a Belo Horizonte para apresentações hoje e amanhã. Sob direção da jovem Abby Beck, o espetáculo reúne música, poesia e atos visuais e deve surpreender quem aparece no Teatro Oi Futuro. Klein Viana dirige este final de semana.

"Tudo como um ponto de partida e um horizonte criativo de John Cage, quando poetas de diferentes origens encorram músicas que reproduzem essa ideia de trocar qualquer tipo de linguagem entre diferentes linguagens", conta o pianista brasileiro Luiz Gustavo Carvalho, que responde pela face musical do evento ao lado dos maiores Caíque Fratell e Adán Arp.

**Poeta.** Jóhannes Frank, Ricardo Domenec, Max Caselik e Maya Kiperman, por exemplo, são os quatro autores que comandam a apresentação, organizando-se em uma sequência de performances. "Eles criadores são assim como atores na performance, musicas eram integradas com a música em suas tramas, há quase sempre alguma espaço para o acaso, elemento fundamental na obra de Cage", completa Carvalho, que destaca a alegria de conscientemente combinar versos de poemas, "Além de musicas e poesias,



Performance. Diferentes cores figuram, acessórios e jardineiras em vídeo adicionam diferentes camadas e significados ao espetáculo



Música se apresentam ao lado de poetas e um artista visual

no, "Atrada Turística" une ainda com a presença do artista americano Dieter Pausch, responsável pela criação de placas durante a apresentação. "Ele é um aspecto bastante interessante do espetáculo, no qual proposições diferentes ao público, misturando os desenhos pintados ao vivo pelo artista", que chama atenção pelo rapidez com que consegue se expressar", observa o pianista, para em seguida ressaltar a intensa proposta do espetáculo no que se refere às relações entre os artistas e o público.

**Arte.** "Em alguns momentos ações e interações surgem de dentro da plateia — no palco, como geralmente se espera. A partir dessa proposta, pretende-se

trazer uma opção híbrida entre público e plateia, reduzindo a distância entre as duas partes", adverte.

"Os outros elementos, alguns integrantes do público poderão ser vistos em uma grande proporção no palco, misturando os desenhos pintados durante a apresentação", finaliza, adiantando que o festival deve retornar ao Brasil em 2013, quando se comemora o aniversário de 100 anos do artista.

**O que?** "Atrada Turística", uma homenagem a John Cage  
**Quando?** Hoje, às 21h e amanhã, às 20h  
**Onde?** Teatro Oi Futuro (Av. Olímpio José Alves, 1000, Praia das Mangabeiras)  
**Quanto?** R\$ 30

Saiba mais...

**Instrumentos não convencionais e música acidental** São alguns dos elementos associados ao universo de John Cage.

"Eu não consigo entender porque as pessoas têm medo de ideias novas. Eu tenho medo é das velhas."

"A primeira pergunta que me faz quando alguém come não parece ser bela é porque eu acho que ela não é bela. Em pouco tempo você descobre que não é esse rótulo."

"Não existe algo como um espetáculo temporário. Há sempre algo para se ver, algo para se ouvir. De fato, mesmo se nos estacionarmos ao máximo para conseguirmos silêncio, não conseguimos"

## Concerto

# Passeio pelas criações do autor

Espresso na inauguração do espetáculo "Atrada Turística" trouxe a obra de Cage como ponto de partida para suas criações, os músicos envolvidos para o projeto Galáxia de Música. "Contemporâneo nasceu resultado essencial no trabalho, oferecendo ao público a oportunidade de um contato direto com a obra do artista escandinavo.

Sob a direção de Fernando Rocha, o grupo Somaria 21 e o Grupo de Percussão da UFMG apresentam seis composições de Cage, resultando, em cada obra distin-  
diferentes momentos e aspectos da obra do artista.

"Vamos, escutem —

uma peça escrita para grupo de percussão, chamando atenção para o fato de que ele fazia performances compostas de rotinas rotineiras a compor pra esse tipo de formação", exemplifica Rocha. Ele mesmo envolvido em pesquisas sobre a obra de John Cage.

Ela seguida, adiante, o grupo apresenta uma peça para piano preparado da qual o instrumentista tem que parafusar e borraçar que abrange sua memória e um happening, chamando atenção para o caráter performático da produção do artista.

"Neste momento, vários colares adicionaram ao mesmo tempo diferentes objetos ao

cenário, outros cintados ou mesmos fazem palhaço. Há muita clássica e folclórica misturada ao rádio (rádio) com o moderno".

Por fim, o repertório passa pela obra "4'33'", na qual somente se escutam os sons produzidos pelo público, a "Corda às Un", obra que, em 1942, já incluía a presença de um DJ.

■

**O que?** Ciclo de Música Contemporânea — 60º Cage  
**Quando?** Nesta sexta, às 20h  
**Onde?** Teatro do Centro de Educação e Cultura Beto Marques  
**Quanto?** R\$ 20 (preço da entrada no museu)



Encontro. Grupo Somaria 21 (Ditad) se apresenta amarrado, no bicho do Grêmio de Percussão da UFMG

## Zeltkunst

**Sediado em Berlim,** o instituto cultural que ilustra ao festival investe na fusão entre música e literatura contemporânea.

**Antes de chegar a Belo Horizonte, o festival passou** pelo Centre Pompidou, em Paris, e o Centro de Música Contemporânea de Israel.